



P. 3992



DIRECTOR-PROPIETARIO, ZOZAYA

BIBLIOTECA MUSICAL

REVISTA SEMANAL

COLABORADORES

Gounod, Massenet, Arthur Pougin, Filippo Filippi, Wouters, Gamburg Andressen, F. Leybach, A. Vernet, Arrieta, Barbieri, Blasco. Breton, Campo Arana, Cañete (D. Manuel), Cárdenas (D. José), Castelar, Castro y Serrano, Conde de Morphy, del Val, Escobar, Esperanza y Sola, Fernandez Florez, Fernandez Bremon (D. José), Inzenga, Grilo, Nuñez de Arce, Peña y Goñi, Rodriguez Correa, Rodriguez (D. Gabriel) y Zapata (D. Marcos).

PRECIOS DE SUSCRICION: En España, 24 rs. trimestre; 46 semestre, y 88 año.—En Portugal, 30 rs. trimestre; 56 semestre, y 108 año.—Extranjero, 36 trimestre; 68 semestre, y 132 año.  
En la Isla de Cuba y Puerto-Rico, 6 pesos semestre y 9 al año (oro).—En Filipinas, 8 pesos semestre y 12 al año (oro).—En Méjico y Rio de la Plata, 8 pesos semestre y 12 al año (oro).  
En los demás Estados de América fijarán los precios los señores Agentes.—Número suelto, sin música, 1 peseta.  
LA CORRESPONDENCIA MUSICAL se publica todos los jueves y consta de ocho páginas, à las que acompaña una pieza musical de reconocida importancia, cuyo número fluctúa entre cuatro y doce, segun las condiciones de la obra, no bajando nunca su valor en venta de 8 rs.—Todas las obras musicales que regalamos à nuestros suscritores, son lo mas selecto de cuantas publica nuestra casa editorial, y forman al fin del año un magnifico álbum cuyo valor demostrará que nuestra suscripcion es la más ventajosa que jamás se ha conocido en España.

## SUMARIO

Advertencias.—Nuestra música de hoy.—Victor Massé.—Alfredo Keil.—Notas de un pianista por Luis M. Gottschalk.—Recortes: Pourquoi il n'y a plus de comédiennes.—Correspondencia nacional: Barcelona, por W; Alcoy, por *El correspondant*; Pamplona, por *El Correspondant*.—Noticias, Madrid, provincias y extranjero.—Tarjetas de visita.—Anuncios.

## ADVERTENCIAS

Suplicamos encarecidamente à nuestros suscritores cuyo abono terminó el 30 del pasado mes, se sirvan renovar su suscripcion con la mayor puntualidad posible à fin de que no sufran retraso en el recibo del periódico y no se entorpezca la marcha de nuestra administracion.

A los señores suscritores de Madrid que salen à provincias durante el verano y deseen recibir nuestro periódico, se les remitirá *franco de porte*, como en años anteriores, con solo facilitarnos su direccion.

## NUESTRA MÚSICA DE HOY

Accediendo à los deseos de muchos de nuestros abonados publicamos hoy una preciosa tanda de walses sobre los principales motivos del renombrado drama lírico de los Sres. Zapata y Marqués, *El reloj de Lucerna*.

Con citar el nombre de esta obra, queda hecho el mejor elogio que pudiéramos dedicar à la composicion que con el número presente recibirán nuestros constantes favorecedores.

## VÍCTOR MASSÉ

Francia acaba de experimentar una gran pérdida. Victor Massé ha muerto. Aunque la desventura estaba prevista, el inevitable fin de la enfermedad que el maestro sufría ha provocado en todos los corazones profundísima emocion.

Victor Massé, que habia cumplido ya sesenta y dos años, llevaba medio siglo de carrera musical.

Nacido en Lorient el 7 de Marzo de 1822, ingresó en el Conservatorio de Paris el 15 de Octubre de 1834.

Alumno de Zimmermann en lo tocante al piano, y de Halevy en lo tocante à la composicion, habia obtenido los primeros premios en casi todos los concursos.

En 1844 ganó el premio de Roma, y en 1845 se cantó en el teatro de la Opera su cantata de concurso *Le renegat de Tanger*.

Su carrera dramática data de la *Chanteuse voilée*, representada en la Opera Cómica el 26 de Noviembre de 1850.

Pero la fecunda musa del compositor, supo ganar el tiempo perdido, segun se desprende de la lista de sus obras que publicamos à continuacion:

1852	<i>Galathée</i>	Op.-Com.
1853	<i>Les Noces de Jeannette</i>	id.
1854	<i>La Fiancée du diable</i>	id.
1855	<i>Miss Fauvette</i>	id.
—	<i>Les Saisons</i>	id.
1856	<i>La Reine Topaze</i>	T.-Lir.
1858	<i>Les Chaises à porteur</i>	Op.-Com.
1859	<i>La Fée Carabosse</i>	T.-Lir.
1863	<i>La Mule de Pedro</i>	Opera.
1866	<i>Fior d'Aliza</i>	Op.-Com.
1867	<i>Le Fils du brigadier</i>	id.
1876	<i>Paul et Virginie</i>	T.-Lir.

Para completar esta lista es preciso añadir à ella una misa solemne compuesta y ejecutada en Roma en 1846, un sainete representado en Baden en 1857, *Le Cousin de Marivaux*, una

opereta no representada, pero publicada en un periódico *Le prix de famille* y tres colecciones de melodias que son otros tantos tesoros de belleza é inspiracion.

En 1860 fué nombrado Massé maestro de coros del teatro de la Opera, cargo que habian desempeñado Halevy, Dietsch y otros muchos que en tan oscuro y formidable trabajo habian perdido sus fuerzas y su salud, y en 1866 obtuvo la plaza de profesor de composicion en el Conservatorio.

Nombrado despues oficial de la Legion de Honor, en 1872 sustituyó en el instituto á Auber, cuyo elogio leyó en sesion pública con gran aplauso de cuantos le escuchaban.

Victor Massé pertenecia por completo á la escuela francesa. No ignoraba ninguno de los recursos de la orquesta, y sin embargo, no habia escrito jamás, aparte de sus óperas, una sola pieza puramente sinfónica.

Su conciencia artistica no se permitió jamás la más ligera desviacion, la más leve debilidad ni para consigo mismo ni para los demás.

En su calidad de maestro de coros, sobre él recayó la más ruda y espinosa tarea durante los infinitos ensayos y las escasas representaciones del *Tannhauser*. Dedicóse á ella con un celo, abnegacion y valor tales que arrancaron á Wagner frases expresivas llenas de admiracion y gratitud.

En cuanto á él, conservando al contacto germánico su delicada sensibilidad no pensaba más que en progresar; así es que reformando su manera, el autor de *Galatea* escribió la admirable bucólica de las *Estaciones*, y ese desgarrador drama lirico que lleva por titulo *Pablo y Virginia*.

Mas, segun dicen, aún ha rayado á mayor altura en su *Cleopatra*, cuyos ensayos han comenzado ya en el teatro de la Opera Cómica, y cuyo mérito ha de elevar el renombre de Victor Massé á la cumbre del arte contemporáneo.

Sus últimas horas de vida y de inteligencia las consagró á hacer algunas indicaciones de conjunto y de detalle acerca de la interpretacion de la mencionada obra.

Terminado este trabajo, exclamó con el aplomo de un hombre seguro de sí mismo:

—Todo está ya dispuesto, *Cleopatra* puede ser representada sin necesidad de mi concurso.

El artista ha espirado, pues, envuelto en su obra como el soldado en los pliegues de su bandera.

No ha habido la menor ostentacion en esa muerte heroica y cristiana que sólo ha tenido por testigos una familia piadosamente inconsolable.

Victor Massé encerrado, por decirlo así, en su casita de la calle Frochot, que habitaba desde hace más de treinta años huia del bullicio de las gentes y no gustaba de la popularidad.

Ha dejado de existir á consecuencia de una prolongada y cruel enfermedad nerviosa. Hacia cerca de seis años que no se movia de su aposento. Sepultado en su butaca por una horrible dolencia que le privaba de todo movimiento, habia conservado sin embargo, todas sus facultades intelectuales. Como Enrique Heine, compuso en medio de los más atroces sufrimientos sus obras más encantadoras.

Su inteligencia, su talento, parecian acrecentarse aún, y hubiérase creído que el cerebro habia heredado las fuerzas que el resto del cuerpo habia perdido.

La ópera *Pablo y Virginia* fué escrita en tales condiciones, así como la *Cleopatra* de que hemos hecho mencion anteriormente.

Importa añadir que, esclavo de su arte, Victor Massé preferia esperar durante dias y semanas enteras un instante de tregua para empuñar de nuevo la pluma, á escribir sin rumbo fijo y determinado.

—No quiero, decia, que lo que compongo trascienda á enfermedad, y aunque tuviere que esperar por espacio de un mes cinco minutos favorables, tomaria paciencia hasta tanto que fuera dueño absoluto de mi pensamiento.

Hace quince dias Massé se quejó de que no distinguia bien los objetos. Sus fuerzas disminuian de dia en dia y exhaló el último suspiro en la mañana del 4 de Julio.

Victor Massé no habrá tenido la suprema dicha, por tanto tiempo acariciada como una ilusion, de ver á su *Cleopatra* suceder á su *Virginia* en la admiracion pública; pero la bondad divina le reservaba un consuelo á propósito para un alma como la suya, puesto que se vió renacer en su nieto, niño de dos meses, al que estrechó contra su desfallecido pecho momentos antes de morir.

Así ha concluido la existencia de un gran artista, de un hombre dignísimo y honrado, cuyo nombre figura gloriosamente al lado de cuantos autores han ilustrado con su génio el arte lirico contemporáneo.

## ALFREDO KEIL

Conocido era por todos como distinguido pintor portugués y justificado su buen nombre, toda vez que sus cuadros figuran dignamente en notables galerías, y ha obtenido en públicos certámenes de distintas nacionalidades, medallas de oro, plata y bronce y menciones honoríficas.

Mas pareciéndole sin duda estrecho el campo á su verdadero génio artístico, nos sorprende el compositor de música, y aparece tan inspirado, que sus melodias no desmerecen de sus cuadros, antes bien hay un dualismo propio del génio mismo creador de las obras; y hasta parece como que se complementan, por girar las composiciones musicales en más amplia esfera que las obras pictóricas.

Fueron perfectamente recibidas por el público sus sentidas melodias, polkas y tandas de walses; el año pasado dió al teatro de Trindade de Lisboa una ópera cómica en un acto titulada *Suzanna*, que fué acogida con general aplauso y proporcionó muy buenas entradas á la empresa.

Hermosísimo aspecto presentaba, segun describe la prensa unánime de Lisboa, el coliseo dos Recreios la noche del 6 de Junio último, con motivo de la sesion solemne celebrada por la Academia de *Amadores de Música*, ante un público numeroso y escogido, y con asistencia de la real familia, para la audicion de la cantata de Keil, denominada *Patrie*.

Es en efecto una interesante composicion musical en varios tiempos, saturada del sabor y estilo clásico moderno, con la consiguiente riqueza de instrumentacion.

El agradable prelude era ya conocido desde la primera sesion que celebró dicha Academia.

*L'Invasion*, su primer número, es, en nuestro sentir, uno de los mejores; descuella un bello motivo en el canto de baritono con oportunas contestaciones del coro, interpretado de forma que el público entusiasmado llamó repetidas veces al autor y á los inteligentes Duarte y Ribeiro, director de la orquesta y maestro de coros respectivamente.

Gustó en el 2.º número *La guerre* un inspirado sólo de bajo.

Obtuvo merecidos aplausos el número 3.º *Les jeunes gens*, coro de ambos sexos nutrido de armonía y cantado con gusto y afinacion.

Caracteriza la delicadeza al 4.º número *La fiancée*, no solamente en la parte de soprano, sí que también en la instrumentación ornada con dulcísimo acompañamiento de arpas, delicadezas que no pudieron apreciarse dignamente en este número ni en el inmediato. *Le départ du berger*, dueto de soprano y tenor, muy melódico y bien instrumentado, por la carencia local de condiciones acústicas.

En el número último compuesto de dos partes, *Invocation y Final*, parece como que se reservó el autor para dar una patente muestra de los recursos y talento dramático de que dispone, por los grandes efectos de instrumentación y sonoridad en que abunda, y con que pone término á su magnífica obra.

Unimos nuestro más sincero y entusiasta aplauso al inspirado y novel compositor, exhortándole á que continúe con fé por el camino emprendido, que seguramente hallará sembrado de flores, cuyo perfume aspirará á su vez España, que jamás vé con indiferencia nada que afecte á la fraternal armonía que felizmente existe con su predilecta vecina la nación lusitana.

## NOTAS DE UN PIANISTA

### I

Hay cierta clase de personas para quienes el arte en general no es sino moda de lujo, y la música en particular un sonido agradable, una elegante superfluidad, buena para aliviar el tedio de la conversación en las tertulias y llenar el espacio entre los sorbetes y la cena. A estos toda discusión filosófica sobre la estética del arte, debe parecer ocupación tan pueril, como la del hada que pasaba su tiempo pesando átomos de polvo con una tela de araña. Los artistas—á quienes, por una preocupación extraña que data del tiempo bárbaro de la Edad Media, se persiste en negar puesto elevado en la escala social—no son para ellos otra cosa que mercaderes despreciables, traficantes de sospechosa mercancía (por lo general sin éxito, pues rara vez se enriquecen, lo que agrava más su posición); y los que llaman ejecutantes, son mirados como prestidigitadores que se aprovechan de la destreza de sus dedos, como los bailarines y acróbatas de la flexibilidad de sus miembros. El pintor, cuyos cuadros decoran sus salones, figura en el presupuesto de sus gastos en la misma línea que el tapicero; y hablan de los adornos de éste con el mismo calor que del *Corazon de los Andes*, de Church y de la *Feria de ganado*, de Rosa Bonheur.

No escribo para esta gente, sino para los que ven al artista como instrumento privilegiado de una influencia moral y civilizadora; para los que aprecian el arte porque de él derivan puras y nobles inspiraciones, y lo respetan, porque es la expresión más elevada del pensamiento humano que tiende al ideal absoluto; y lo aman, como se ama al amigo confidente de nuestras alegrías y pesares, en el que halla fiel respuesta cada uno de los movimientos de nuestra alma.

Lamartine ha dicho con verdad:—«La música es la literatura del corazón: empieza donde el discurso acaba.» En efecto, la música es un fenómeno psicofísico. En su germen es una sensación; en su completo desarrollo un ideal. Basta no ser sordo para percibirla, si no para apreciarla. Hasta los idiotas y maniáticos están sujetos á su influencia. No circunscrita á sentido alguno determinado, con más alcance que la simple nota y expresando solamente situaciones del alma, tiene sobre la literatura la ventaja de que todos pueden asimilársela á sus propias pasiones y adaptarla á sus sentimientos dominantes. Su poder, limitado en el orden intelectual á las pasiones imitativas, es en la esfera de la imaginación ilimitado. Responde á un sentido interior indefinido,—lo ideal.

La literatura es siempre objetiva: habla al entendimiento y produce en nosotros impresiones de acuerdo con el sentido determinado que expresa. La música, al contrario, puede ser objetiva, según la disposición en que estemos al oírla. Es objetiva, cuando movidos solo por la sensación física, la oímos pasivamente y nos sugiere impresiones. Una marcha, un wals, una flauta imitando al ruiseñor, una escala cromática que reineda el murmullo del viento en la *Sinfonía Pastoral*, pueden servirnos de ejemplo.

Es subjetiva, cuando bajo el imperio de una impresión secreta descubrimos en su carácter general cierta armonía con nuestro estado psicológico y la asimilamos á nosotros mismos: es entonces como un espejo en el que vemos reflejados los movimientos que nos

agitan, con tanta más exactitud cuanto que sin conciencia de ello, somos los pintores del cuadro que se presenta á nuestra imaginación.

Me explicaré. Tocad un aire triste al proscrito que piensa en su distante hogar, á un amante abandonado, á una madre que lamenta la pérdida de su hijo, á un guerrero vencido, y es seguro que todos se apropiarán las dolientes armonías, figurándose descubrir en ellas los acentos de su propio pesar.

El poder de la música es un misterio todavía. Sabemos que hay en ella tres elementos,—aire, vibración y simetría rítmica. Golpead un objeto en un recipiente vacío y no producirá sonido, porque no hay aire allí; tocad un vaso sonoro, y el sonido se detendrá, porque no hay vibración; quitad el ritmo al aire más sencillo, cambiando la duración de las notas que lo componen, y lo hareis oscuro é ininteligible, porque habreis destruido su simetría.

Pero entonces ¿por qué no producen música algunos martillos cayendo á compás? Tienen por cierto las tres condiciones de aire, vibración y ritmo. ¿Por qué el acorde de una tercera es tan grato al oído? Hé aquí el misterio, el fenómeno que no tiene explicación.

Nos limitamos á decir que la música así como la palabra se percibe por medio del oído, no pide como ésta la clave al cerebro de la sensación producida por la vibración en los nervios, se dirige á un agente misterioso que hay dentro de nosotros, superior á la inteligencia, aunque independiente de ella, y nos hace sentir lo que no podemos concebir ni explicar.

Examinemos los diversos atributos del fenómeno musical.

1.º *La música es un agente físico.* Comunica á los cuerpos choques que agitan los miembros hasta su base. En las iglesias, las luces oscilan al vibrar el órgano. Una poderosa orquesta riza la superficie de un cristalino remanso. Cierta viajero instruido habla de una sortija de hierro que oscila al murmurio de la cascada de Tívoli. En Suiza yo excitaba á mi antojo crisis histéricas y catalépticas en un pobre muchacho afligido por un mal de nervios horrible, tocándole ciertas armonías en acordes menores. El célebre doctor Bertier asegura que el ruido de un tambor le produce cólico. Algunos médicos dicen que las notas de la trompeta aceleran el pulso y producen una ligera traspiración. El sonido del bajo es frío; las notas del arpa y de la corneta francesa á cierta distancia, son voluptuosas. La flauta, tocada suavemente en los registros del medium, calma los nervios. Las notas bajas del piano asustan á los niños. Yo tenía un perro que generalmente se dormía oyendo la música; pero en el momento que ejecutaba los tonos menores, ladraba lastimosamente.

El perro de una célebre cantatriz á quien conocí, se quejaba amargamente y daba señales de padecer cuando su ama cantaba una escala cromática. Cierta acorde produce en mi oído el mismo efecto que el heliotropio en mi olfato y la piña en mi paladar. La voz de la Raquel deleitaba el oído por su timbre, ántes de que uno tuviera tiempo de comprender lo que decía, ó de apreciar la pureza de su dicción.

Podemos, pues, afirmar que el sonido musical, rítmico ó no, agita todo el orden físico, acelera el pulso, excita la traspiración y produce una agradable y momentánea irritación del sistema nervioso.

2.º *La música es un agente moral.* Por medio del sistema nervioso, intérprete directo de las emociones, pone en juego las facultades más elevadas: su lenguaje es el del sentimiento. Además, los motivos que han precedido á combinaciones particulares musicales, establecen lazos entre el compositor y el oyente. Suspiramos con Bellini en el final de *La sonámbula*; nos estremecemos con Weber en la sublime fantasmagoría del *Freischutz*; las místicas inspiraciones de Palestrina, las misas de Mozart, nos trasportan á las regiones celestiales, hácia las que se elevan como melodioso incienso. La música despierta en nosotros reminiscencias y recuerdos. Cuando nos ha hecho llorar una canción, nos parece después siempre empapada en lágrimas.

El anciano á quien los años han hecho indiferente, puede ser insensible á los patéticos acentos de Rossini ó de Mozart; pero repetid-le los sencillos cantos de su juventud, y el presente se desvanecerá y las ilusiones del pasado volverán. Conocí en otro tiempo un viejo general español que detestaba la música. Un día empecé á tocarle mi *Sitio de Zaragoza* en el que había introducido la *Marcha Real* (aire nacional español) y lloró como un niño. Este aire le recordaba la inmortal defensa de la heroica ciudad, detrás de cuyos vacilantes mu-

ros había combatido contra los franceses; y sonaba, decía, como las voces de todos los santos afectos que expresa la palabra *hogar*. Las tropas mercenarias suizas de Francia y Nápoles no podían oír el *Ranz des Vaches* (canto de los pastores de la ruda y vieja Helvia) sin conmoverse. Cuando de montaña en montaña, la señal de rebelión llamaba á defender su causa á los tres cantones insurgentes, las deserciones ocasionadas por este aire fueron tan frecuentes que el gobierno lo prohibió.

El lector recordará el cómico efecto producido en el ejército francés de Crimea por los montañeses que marchaban al combate al son de la gaita cuyas ásperas y penetrantes notas inspiraban valor á aquellos valientes serranos haciéndoles recordar la patria y sus heroicas leyendas. Napoleón III se vió obligado á permitir á las tropas árabes incorporadas á su ejército, su bárbara música del tam-tam, por temor de que se sublevaran. El redoble del tambor sostiene al soldado en largas marchas, que de otro modo serian insoportables. *La Marsellesa* contribuyó tanto á las victorias de la república en 1793, cuando la Francia fué invadida, como el génio del general Dumouriez.

3.º *La música es un agente complejo*. Obra á la vez sobre el instinto, la vida, las fuerzas y el organismo. Tiene una acción psicológica. Los negros fascinan á las serpientes silbándoles. Se dice que una voz melodiosa cautiva á los cervatos; el pífano excita al oso; los canarios y los gorriones gozan con el caramillo. En las Antillas, los lagartos salen de sus cuevas al son del silbato; la araña tiene afición á los violinistas. En Suiza, los pastores atan al cuello de sus vacas más hermosas una gran campana, con la cual se ponen tan orgullosas, que mientras se la dejan usar, marchan á la cabeza del ganado. En Andalucía las mulas pierden su aliento y su paciencia, si las privan de los numerosos cascabeles con que se acostumbra adornar á estos inteligentes animales. En las montañas de Escocia y Suiza los rebaños pastan mejor al son de la gaita; en el Oberland el ganado extrañado vuelve al redil con las notas de la trompeta.

Donizetti, un año antes de su muerte, había ya perdido todas sus facultades, á consecuencia de un reblandecimiento de la médula espinal. Se habían empleado todos los medios para hacer revivir una chispa de aquella inteligencia, tan vigorosa en otro tiempo; mas todo había sido en vano. Solo en una ocasión tuvo un momento de lucidez, y fué oyendo ejecutar á uno de sus amigos el septeto de su ópera *Lucía*. «Pobre Donizetti,» dijo, «qué lástima se hubiera muerto tan pronto.» Y esto fué todo.

En 1848, después de la terrible insurrección que hizo de París una vasta carnicería, me fuí á ocultar mi tristeza y disgusto en casa de un amigo que era superintendente del inmenso asilo de locos de Clermont-sur-Oise. Tenía un órgano pequeño y cantaba regularmente.

Compuse una misa, y para el estreno invité á algunos artistas de París y á varios de los locos más dóciles del asilo. Me admiró la compostura de los últimos y propuse á mi amigo repetir el experimento aumentando el número de invitaciones. El resultado fué tan favorable, que muy pronto pudimos formar un coro con los pacientes de ambos sexos, los cuales ensayaban el sábado los himnos y cantos que debían ejecutar el domingo en la misa. Un sacerdote—loco furioso—que cada día se hacía más intratable, y al que frecuentemente había que atar, notó las ausencias periódicas de algunos de los locos y tuvo curiosidad de saber lo que hacían. El sábado siguiente, viendo que sus compañeros se preparaban para asistir al ensayo, manifestó deseos de ir con ellos. El doctor le dijo que se le permitiría con la condición de que se dejara afeitar y vestir decentemente. Este era un punto árduo; pues nunca cuidaba de su persona y se ponía furioso cuando trataban de vestirlo; pero con gran sorpresa nuestra consintió al momento. Aquel día no sólo oyó la música tranquilamente, sino que algunas veces unió su voz á las del coro. Cuando salí de Clermont, mi pobre viejo sacerdote era de los que asistían con más constancia al ensayo. Tenía todavía sus arranques violentos, pero menos frecuentes; y cuando llegaba el sábado, se vestía con esmero y esperaba impaciente la hora de ir á la capilla.

En resumen: siendo la música un *agente físico*, es decir, obrando sobre el individuo, sin auxilio de la inteligencia; un *agente moral* que excita sus recuerdos reviviendo su imaginación y desarrollando sus sentimientos; y un *agente complejo*, porque tiene una acción fisiológica sobre el instinto, organismo y fuerzas del hombre, deduzco que

es uno de los medios más poderosos de ennoblecer el espíritu, elevando el sentido moral y sobre todo refinando las costumbres. Esta verdad está ya tan generalizada en Europa, que vemos sociedades de coros—las Orfeónicas y otras—multiplicarse como por encanto al poderoso impulso que les da el Estado. No hablo solamente de Alemania, que es una nación cantante, y cuyos laboriosos, pacíficos é inteligentes moradores han asociado en todo tiempo la música, así con sus labores, como con sus placeres; sino que puedo citar particularmente á Francia, que cuenta más de ochocientos Orfeones compuestos de obreros.

¡Cuántos de estos, que ántes disipaban sus ocios en las tabernas, encuentran ahora un pasatiempo noble en aquellas sociedades donde nace y se desenvuelve el espíritu de unión y de fraternidad! Y si registramos la estadística del crimen, ¿quién puede dudar de que éste disminuye, á proporción que se aumentan dichas sociedades? En suma, los hombres se hacen mejores, y como que el corazón se purifica, cuando se impregna con las nobles armonías de un hermoso coro, es difícil no tratar como hermano á quien haya mezclado su voz con la nuestra y cuyo corazón se haya unido con el nuestro en una comunidad de puras y gratas emociones. Si los Orfeones se establecieran en América, de seguro que las tabernas, plaga de aquel país, pasarían, junto con los revólvers y navajas, á ser instituciones populares.

La música empleada al servicio de la religión ha sido siempre su más poderosa auxiliar. El órgano ha hecho más por el catolicismo en la Edad Media que la predicación; y Palestrina y Marcello han convertido y convierten todavía más infieles que todos los doctores de la Iglesia.

Entramos en un templo. Todavía bajo el imperio del mundo exterior, llevamos allí nuestros pensamientos y ocupaciones mundanas: mil distracciones nos impiden atender á las reflexiones y meditaciones religiosas. La palabra del orador llega á nuestros oídos, es verdad, pero solamente como un sonido vago. El sentido de lo que dice se detiene en la superficie sin penetrar en el corazón. Pero dejad que la sonora voz del órgano se oiga, todo nuestro ser se conmueve; el mundo físico desaparece, los ojos del alma se abren: inclinamos la cabeza, doblamos la rodilla y nuestros pensamientos, desprendidos de la materia, se elevan á las eternas regiones de lo bueno, lo bello y lo verdadero.

LUIS M. GOTTSCHALK.

## CORRESPONDENCIA NACIONAL

Barcelona 13 de Julio de 1884.

Sr. Director de LA CORRESPONDENCIA MUSICAL.

La única novedad que ha ofrecido la compañía de zarzuela de Cececeda en el teatro Español, ha sido la opereta francesa *Rip-Rip*, de argumento algo fantástico y que no carece de interés, con música bastante agradable, que encierra algunos números, aunque pocos, de algún efecto dramático. La nueva zarzuela ha sido bien recibida, cuyas representaciones no falta concurrencia. Se ha reproducido últimamente en el mismo teatro, la zarzuela *Juana, Juanita y Juanilla*, cuya ejecución ha sido muy aplaudida.

En el Tivoli se puso por fin en escena el grandioso baile *Parthénope*, argumento puramente de fantasía, que ha sido exornado con once bellas decoraciones, pintadas por el distinguido pintor escenógrafo D. Francisco Soler y Ralrosa, quien ha ideado gran número de trajes caprichosos, muy variados, ricos y elegantes. El nuevo baile ha sido inventado, dirigido y ensayado por el acreditado director coreógrafo D. Ricardo Moragas, quien ha compuesto y combinado muchísimas danzas y evoluciones variadas, complicadas y de muy buen efecto dramático. El Sr. Mazzi compuso para el mismo baile muchos números de una música adecuada, elegante é ingeniosa, que contribuye á dar realce á los bailables. En suma, el nuevo baile *Parthénope* se ha montado con una espléndidez, lujo y gusto, de que hay pocos ejemplos; y como las representaciones de este espectáculo atraen todas las noches muy numerosa concurrencia, es de esperar que el propietario, y á la vez empresario del Tivoli, se resarcirá con creces de la largueza y desprendimiento con que ha montado dicho baile.

En el teatro de Novedades continúa la compañía que dirige don Emilio Mário reproduciendo las mismas piezas que en la última temporada de primavera puso en escena en el teatro de Santa Cruz. La única novedad que se ha dado en el mismo teatro últimamente ha sido el *Demi-Monde*, en el que Mário ha estado á la altura de su talento.

Esta noche terminarán en el Buen Retiro la corta serie de representaciones que ha dado en este teatro la compañía italiana que dirige el eminente actor Ernesto Rossi, reproduciendo las mismas obras representadas en otro coliseo durante la primavera última.

Mañana empezarán en el mismo teatro una serie de funciones de zarzuela castellana, por una compañía de la que forman parte las triples Sras. Leida, Seuba, Debezzí, Torres y Vidal, el tenor Seguro, los barítonos Julien y Jimenez, los bajos Gomez y Gil y los tenores cómicos Garro y Fuster.

Continúa funcionando en el nuevo teatro Ribas la compañía de Juana Pastor, poniéndose en escena piezas de muy poca ó ninguna importancia ni literaria ni lírica. Zamacois es el artista que más llama la atención en este teatro, por lo típico, característico y caricaturesco de los personajes que representa. La concurrencia á este teatro ya no es tan numerosa como á las primeras representaciones; bien que el Circo ecuestre generalmente es el más concurrido de los espectáculos públicos de esta capital, excepto empero las corridas de toros, que se llevan la preferencia á todas las demás diversiones. No se dirá, pues, que no progresamos en civilización.

W.

Alcoy 14 de Julio de 1884.

Sr. Director de LA CORRESPONDENCIA MUSICAL.

Interrumpidos el verano pasado (por razones que no nos compete analizar) los conciertos de orquesta que de algunos años á esta parte se celebraban en la sociedad Círculo industrial, se han reanudado en el presente, con gran contentamiento de los amantes de la buena música.

El primero que se verificó el martes 8 del corriente estuvo á cargo de la orquesta de la Música Nueva, que desempeñó el siguiente programa:

1.º Overture *Si j'étais roi*, Adam.—2.º A. *Cántiga*. B. *Gavota*, Espí.—3.º Overture *Cleopatra*, Mancinelli.—4.º Overture *Pique Dame*, Suppé.—5.º Meditación *La calma*, Gounod.—6.º *Recuerdos del sarao*, Giner.—7.º *Walses Sueños de amor*, Kaulich.

El público, que llenaba por completo los espaciosos jardines de dicha sociedad, salió altamente complacido de la velada por el esmero con que fueron ejecutadas todas las piezas, y en especial la sinfonía *Cleopatra* y la bellísima melodía de Gounod, que tuvo que repetirse, y cuyo protagonista fué el joven y aventajado alumno del Conservatorio de Madrid D. Rafael Gisbert.

Un ruego á la digna junta directiva del Círculo.

Todos los asistentes al concierto pedimos que se repitan con más frecuencia esta clase de fiestas, pues al par de lo agradablemente que se pasan las horas, se fomenta el divino arte de la música, que en Alcoy tiene digna representación.

Hasta la otra. Suyo afectísimo.—*El corresponsal*.

Pamplona 13 de Julio de 1884.

Sr. Director de LA CORRESPONDENCIA MUSICAL.

La música ha estado muy bien representada en las famosas fiestas de San Fermin, habiendo constituido, por decirlo así, uno de sus principales elementos.

Los cuatro conciertos que se han celebrado han sido brillantísimos, habiendo proporcionado entusiastas ovaciones al famoso pianista y distinguido compositor Sr. Zabalza.

En la última de dichas fiestas el entusiasmo no reconoció límites y nuestro concertista se sobrepuso materialmente á sí mismo, haciendo verdaderos prodigios de ejecución y arrebatando á su numeroso y selecto auditorio.

La Sociedad de conciertos le regaló con tal motivo un hermosísimo estuche, conteniendo dos tazas con sus correspondientes platillos y cucharillas de plata y oro cincelados.

Es una alhaja de gran valor y exquisito gusto.

Anoche se celebró una función teatral en honor de nuestro ilustre paisano el maestro Arrieta, la cual revistió todos los caracteres de una grandiosa solemnidad artística.

Pusiéronse en escena el acto segundo de *Entre el alcalde y el rey*, el tercero de *San Franco de Sena*, dirigido por su propio autor, y el segundo de *Marina*.

Las ovaciones hechas al maestro fueron indescriptibles, los agasajos infinitos é innumerables las llamadas á la escena.

El frenesí se desbordaba por todas partes y el público no era dueño de reprimir las profundas sensaciones que experimentaba en alas del entusiasmo de que se hallaba poseído.

La sala, completamente llena.

En uno de los intermedios ejecutó el Sr. Zabalza una *Fantasia* de su composición sobre motivos de *San Franco de Sena*, de la manera que él solo sabe hacerlo, y también fué aplaudido con delirio.

Una comisión de Puente la Reina, pueblo natal de Arrieta, presidida por el alcalde, ha venido á esta ciudad con objeto de que invitara al maestro á pasar á dicho pueblo para donde sale hoy.

Desde allí pasará á Bilbao donde descansará tres ó cuatro días y desde esta ciudad se dirigirá á Zaldívar en cuyo punto tomará las aguas de tan renombrado establecimiento.

Creemos que el maestro Arrieta habrá quedado en extremo satisfecho de la brillante y merecida acogida que sus paisanos le han dispensado en la presente ocasión y que no se olvidará mientras viva de las sinceras manifestaciones de cariño, de admiración y de simpatía que en todas partes se le han prodigado sin tasa ni medida.

De Vd. Sr. Director, amigo afectísimo q. b. s. m.

EL CORRESPONSAL.

## NOTICIAS

MADRID

El viernes último terminaron en palacio las oposiciones á la plaza de organista segundo de la Real Capilla.

El jurado se componía de los Sres. Zubiaurre, Guelbenzu, Jimeno Gallart y Lafuente y los ejercicios fueron sumamente lucidos, habiendo tomado parte en ellos ocho aventajados opositores que dieron grandes pruebas de los especiales conocimientos artísticos que poseen.

El sábado se estrenó en el Jardín del Buen Retiro una revista titulada *Agua y cuernos* que obtuvo muy buen éxito.

La letra es de los Sres. Búrgos y Pina Domínguez y la música de los Sres. Chueca y Valverde. En la ejecución se distinguieron la señora Pocovi y los Sres. Orejon y Bosch, quienes en unión de los autores fueron llamados á la escena. *Agua y cuernos* se pondrá muchas noches en los Jardines del Buen Retiro.

A fin de amenizar más sus brillantes espectáculos, la empresa del teatro del Príncipe Alfonso ha contratado á la sociedad Union Artístico-Musical para dar una serie de conciertos en dicho coliseo.

La renombrada asociación que dirige el maestro Espino inauguró el martes su campaña ejecutando á la perfección las cinco piezas que van consignadas en el siguiente programa:

1.º Overture en *do*, Suppé, instrumentada por el maestro Espino.—2.º a. *Cancion árabe* (2.ª vez), Godefroid; b. *Reverie*, Schumann.—3.º *Wals de concierto* (1.ª vez), Durand.—4.º *Cantos canarios*, Power.—5.º *Les Fleurs*, valeses, Waldteufel.

Todas ellas fueron celebradas con gran entusiasmo, no solo por la belleza de sus motivos, sino por la admirable manera con que las interpretaron los señores profesores de la Union Artístico-Musical.

La *Reverie* de Schumann y la tanda de valeses de Waldteufel, titulada *Les Fleurs*, merecieron los honores de la repetición y obtuvieron el más lisonjero éxito que pueda concebirse.

La última de dichas composiciones es admirable por su originalidad é inspiración, pudiendo asegurarse que constituye una pieza destinada á gozar de gran popularidad entre los aficionados.

La numerosa concurrencia que asistió á la inauguración de los conciertos quedó muy satisfecha del espectáculo, prometiéndose

acudir de nuevo en la noche del viernes á la segunda de estas fiestas musicales, que se celebrará en la noche de mañana.

Con acierto excelente se ha ejecutado en el teatro de la Alhambra la opereta del maestro Sarriá, *Il babbeo e l'intrigante*.

Si bien el libro es bastante asainetado y no brilla ni por su gracia ni por su interés, en cambio la música es bella é inspirada y salvó todos los inconvenientes de la parte literaria.

Hay en el primer acto un parlante de bajo, que se recomienda por su instrumentacion y un duo de tenor y tiple en extremo sentido y enajado de encantadoras melodías.

En el acto segundo llaman la atencion un ária de caricato, que podemos calificar de notabilísima y un cuarteto de grandísimo efecto.

El *clou* del acto tercero es un hermoso quinteto que fué repetido en medio de los bravos y palmadas del auditorio.

En la ejecucion de la obra se distinguieron la Sra. Soave y los señores Bianchi y Poggi, quienes fueron llamados á la escena á la conclusion de todos los actos.

Brillante bajo todos conceptos será la próxima temporada del teatro Español, segun las noticias de los ajustes que se han realizado en estos dias.

La empresa cuenta ya con la cooperacion de los Sras. Tubau, Citera y Zapatero, y los Sres. Vico, Catalina y Mariano Fernandez.

Con buen éxito se estrenó el sábado último en el teatro de Recoletos el pasillo lírico en un acto titulado *El artículo tercero*.

D. Pedro Gorritz autor de la letra y el maestro Espino de la música, fueron llamados á la escena al final de la representacion.

El distinguido y reputado barítono Sr. Lacarra ha sido contratado por la empresa del teatro de Bilbao para la próxima temporada de invierno.

Varias empresas de Madrid y de provincias le han hecho tambien proposiciones que el artista no ha podido aceptar con harto sentimiento, por hallarse ya comprometido en la forma que anteriormente hemos indicado.

Mañana viernes se efectuará en el Príncipe Alfonso el segundo concierto de la Union Artístico-Musical, dirigido por el maestro Espino, cuyo escogido programa es como sigue:

1.º *Tutti in maschera*, overtura, Pedrotti.—2.º *Stefanie* (gavota), Czibulka.—3.º *Le dernier sommeil de la Vierge*, Massenet.—4.º *Moraima* (capricho instrumental), Espinosa.—5.º *Les Fleurs*, walses (segunda vez), Waldteufel.

En la próxima semana se celebrará en la Alhambra el beneficio del reputado tenor Sr. Bianchi.

Además de la zarzuela en tres actos *La feria de San Lorenzo*, se ensaya en el teatro de los jardines del Buen Retiro *El pañuelo de yerbas*, obra que se pondrá en escena á la mayor brevedad.

La compañía lírica del ex-bufo Fiorini no ha sido afortunada en San Sebastian.

El averiado caricato ha abandonado el campo diciendo: «¡Ahí queda eso!» y separándose de sus compañeros de infortunio.

Estos dan ahora funciones por su cuenta y esperan reparar los quebrantos de que han sido víctimas.

¡Por las columnas de Hércules! ¿Qué habrá pasado en San Sebastian?

A nuestro juicio, todo habrá sido cuestion de duros, de pesetas, de francos ó de... florines.

Se ha publicado y puesto á la venta en todos los almacenes de música una bellísima rozanza titulada *Restauracion*, letra de la señora Dolores Pérez, música del maestro D. Juan Arribas.

La compañía de zarzuela española que actuaba en Lisboa ha terminado sus tareas y regresado á Madrid.

Desde mañana pondremos á la venta en nuestra casa editorial la preciosa tanda de walses de Waldteufel, *Les Fleurs*, ejecutada con extraordinario éxito en el concierto efectuado en el teatro del Príncipe Alfonso por la Union Artístico-Musical.

Dichos walses es una de las últimas y más bellas composiciones de su popular autor.

PROVINCIAS

CORUÑA.—El domingo se verificó en el coliseo de San Jorge á beneficio de una desgraciada familia, una funcion lírico-dramática, cuyo programa era como sigue:

1.º Introduccion por la brillante banda de cazadores de Reus. *Al pie de la reja*, serenata de concierto, Carreras.

2.º El drama de costumbres, en dialecto gallego, en dos actos y en verso, original del laureado poeta D. Francisco María de la Iglesia, intitulado *A fonte do xuramento*.

El segundo acto de esta obra y en la procesion del ramo tomó parte el Orfeon *El Eco*, cantando la célebre muñeira gallega, música del maestro Veiga (D. Pascual) y letra del autor del drama.

3.º El Orfeon *El Eco* ejecutó el coro señalado como lema para el próximo certámen musical de la ciudad compostelana: *El amanecer*.

4.º *Andante cantabile con moto, de la sinfonía en dó de Beethoven*, por la banda.

5.º y último. El juguete cómico en un acto y en verso, *Las hijas de Elena*.

CARTAGENA.—De nuestro apreciable colega *La Publicidad* tomamos las siguientes líneas:

«El jueves por la noche hizo su debut en el teatro-circo la primera tiple Sra. Carmona con la preciosa zarzuela *Las dos princesas*.

La Sra. Carmona nos demostró poseer una voz de timbre agradable aunque no muy extensa, luciendo tambien sus buenas facultades para el canto, por lo que fué muy aplaudida varias veces y en particular en la *Soledad* del segundo acto que tuvo que repetir á instancias del público.

La Sra. Plá, Sres. Loitia, Guerra y Villalonga desempeñaron sus respectivos papeles con toda perfeccion.

Los coros y orquesta muy bien.

Anoche volvió á repetirse la misma obra, obteniendo los mismos aplausos de la noche anterior.

Para esta noche (12 de Julio) está anunciado *El anillo de hierro*, haciendo su debut el reputado bajo serio D. Miguel Soler.»

ZARAGOZA.—De *El Diario* de esta ciudad tomamos lo siguiente:

«El teatro de Pignatelli era incapaz á contener mayor concurrencia en la tercera funcion del último sábado.

Se estrenaba un despropósito, que titularon sus autores *De mi pueblo á la frontera*, y que más que despropósito se pudo llamar ramillete de verdades.

El libro merecerá la crítica de nuestro colaborador *Anton Pitaco*; la partitura ha de dar origen á algunas frases nuestras.

Es su autor el justamente reputado profesor de piano y notable compositor D. Agustin Perez Soriano.

Sencilla, ligera, perfectamente ajustada á las reglas de composicion y muy en armonía con el libreto, la música es preciosa, muestra de ingenio y cumple su cometido con gallardía, logrando muy particular éxito la calesera del cuadro tercero, el coro de nodrizas de muy discreta factura, y el animado pasa-calle y coro de las fiestas, números que alcanzaron la repeticion, acreditando una vez más el talento y conocimientos musicales de su autor.

La interpretacion no todo lo esmerada que debió ser; con todo, son excepcion plausible las Sras. Latorre y Caro.

Auguramos con tal obra buenos ingresos para la empresa.

CADIZ.—*El Defensor de Cádiz y su provincia* se expresa en estos términos al hablar de la compañía de los Sres. Vallés y Lujan:

«Cinco funciones han dado los actores de que nos ocupamos y en todas ellas ha habido algun estreno de aquellas obras que mayor aceptación han tenido en la corte. Vallés nos ha demostrado su talento y su distincion en las comedias *La prima donna* y *Que viene mi mujer*, y nos ha hecho un asturiano perfecto en la revista *Vivitos y coleando!* Lujan ha esmaltado su papel en la preciosa comedia *Los pavos reales*. La Espejo y la Rodriguez han justificado su merecido renombre en cuantas producciones han tomado parte. Rochel nos hizo un alcalde aragonés verdaderamente inimitable. Carceller y su esposa la Sra. Perlá, léjos de *Dar la castaña* al público, «se quedaron con él» en la pieza de este nombre, y el coro de «calamares» de la revista ántes mencionada ha merecido constantemente los honores de la repetición.

Si á esto se agrega la propiedad y lujo de los trajes, el esmero y novedad de las decoraciones, debidas en su mayor parte al pincel de nuestros más reputados escenógrafos, forzoso será confesar que el público de Cádiz está de enhorabuena; que la empresa del teatro Principal les proporciona ocasion de ver en quince días, en una especie de abreviado resumen, cuanto de notable ha producido el arte cómico-lírico en los últimos tres años.

Desde que Mario y Zamacois estuvieron entre nosotros, Cádiz no ha visto nada parecido en el género cómico; por lo que es de suponer que el favor del público corresponderá á los esfuerzos y sacrificios de la empresa.

EXTRANJERO

Un artista músico de Manhattan-Beach (Estados-Unidos) ha inventado un nuevo instrumento llamado *autoniofono*, cuyo objeto es imitar la voz del tenor.

Durante su permanencia en Turin, Verdi ha visitado diariamente la Exposición y asistido á los conciertos. Aunque tratara de no darse á conocer, excitaba siempre gran curiosidad y era constantemente objeto de las más simpáticas manifestaciones por parte de sus compatriotas.

Cierto día, al entrar en la galería de música mientras probábase un órgano, creyendo que nadie le habia visto, se sentó en un sitio retirado; pero el organista que tenia una vista excelente y que habia notado la presencia del maestro, se puso á tocar la melodía *Celeste Aida*...

Verdi, furioso por haber sido reconocido, coje su sombrero, lo hunde con ira en su cabeza y se dispone á buscar un asilo más seguro. Pero los pianos, los armoniums, todos los instrumentos, hasta los organillos callejeros empezaron á tocar á un tiempo diversos motivos de sus óperas, en todos los tonos posibles, produciendo una verdadera Babel musical.

Verdi quedó entonces desarmado; se echó á reir, y mientras los instrumentos continuaban su infernal algarabía, el maestro se sentó en una báscula y se hizo pesar.

A los cinco minutos, todos los visitantes de la Exposición sabian que el autor de *Rigoletto* pesa 70 kilogramos y 200 gramos.

En atención á las condiciones de la salud pública no se celebrará el anunciado gran concurso internacional de música que debia celebrarse el 1.º de Agosto próximo en Turin.

Adelaida Ristori hará en breve una excursion artística por la América del Norte, á cuyo fin ha firmado un contrato mediante el cual se obliga á representar en inglés las obras de su repertorio.

La Teodorini, la Mei, Tamagno, Verdini y Sillich han cantado con gran éxito en Buenos-Aires la *Aida* de Verdi.

He aquí las óperas que se han cantado en el teatro Covent-Garden de Lóndres desde el 5 al 10 de Julio: sábado 5 *Gli Hugonotti* por la Lucca, la Sembrich, la Scalchi, Mierzwinski, Cotogni, de Reské y Monti; lunes *Don Giovanni* por la Patti, la Furschmadi, la Laternez, Marconi, Cotogni y Monti; martes 8, *Rigoletto* por la Sembrich, la Tremelli, Marconi, Devoyad y Monti; y jueves 30, *Il Trovatore* por la Lucca, la Tremelli, Mierzwinski, Devoyad y Monti.

TARJETAS DE VISITA

En esta seccion se mencionarán los nombres y domicilios de los señores profesores y artistas, mediante la retribucion mensual de 10 rs., pagada anticipadamente. La insercion será gratuita para los suscritores á LA CORRESPONDENCIA MUSICAL.

- |                                   |  |
|-----------------------------------|--|
| Srta. D.ª Dolores de Bernis       | Independencia, 2.                              |
| Sra. D.ª Dolores Gonzalez y Mateo | Serrano, 36, 4.º                               |
| Sra. D.ª Encarnacion Lama         | Galería de Damas, núm. 40, Palacio.            |
| Sra. D.ª Emilia Palmer            | Pizarro, 13, 4.º interior, núm. 1.             |
| Sra. D.ª Maria de los Reyes Ortiz | Tudescos, 11, 4.º izquierda.                   |
| Sra. D.ª Ramona Sevilla           | San Lorenzo, 2, cuadruplicado, 2.º derecha.    |
| Sr. D. Antonio Llanos             | San Bernardo, 2, 2.º                           |
| » Antonio Sos                     | Caballero de Gracia, 24, 3.º                   |
| » Antonio Oliveres                | Postigo de San Martin, 6, 3.º                  |
| » Baltasar Saldoni                | Silva, 16, 3.º                                 |
| » Camilo Coll                     | Palma, 4, principal izquierda.                 |
| » Casimiro Espino                 | Malasaña, 29, principal.                       |
| » Clemente Santamarina            | Union, 8.                                      |
| » Cruz Cerezo                     | Félice V, 4, entresuelo.                       |
| » Dámaso Zabalza                  | Arenal, 4.                                     |
| » Emilio Serrano                  | Cuesta de Santo Domingo, 4, 2.º                |
| » Emilio Arrieta                  | San Quintin, 8, 2.º izquierda.                 |
| » Enrique Calvist                 | Bailén, 4, 4.º izquierda.                      |
| » Feliciano Agero                 | Soldado, 15 principal.                         |
| » Francisco A. Barbieri           | Plaza del Rey, 6, pral.                        |
| » Francisco Asís de La Peña       | Serrano, 98, bajo derecha.                     |
| » Francisco Sedó                  | Pacífico, 12.                                  |
| » Ignacio Ovejero                 | Bordadores, 9, 2.º derecha.                    |
| » José Inzenga                    | Desengaño, 22 y 24, 3.º                        |
| » José Reventós                   | Jacometrezo, 34, 2.º                           |
| » José Flores Laguna              | Almendro, 11, pral.                            |
| » José Aranguren                  | Progreso, 16, 4.º                              |
| » J. Jimenez Delgado              | Tragineros, 22, 3.º                            |
| » Juan Antonio Garcia             | Torres, 5, pral.                               |
| » José Arche                      | Cardenal Cisneros, 4, duplicado.               |
| » Juan Guelvenzu                  | Preciados, 33, 3.º                             |
| » Jesús de Monasterio             | San Quintin, 10, 2.º                           |
| » José Pin'lla                    | Plaza de los Ministerios, 1, dup., ent., dcha. |
| » Juan Cantó                      | Hita, 5 y 7, bajo.                             |
| » Justo Moré                      | Jacometrezo, 41, bajo.                         |
| » Juan Miralles                   | San Quintin, 2, 2.º                            |
| » José Estarrona                  | Atocha, 18, bajo.                              |
| » José Mirall                     | Campomanes, 5, 2.º izquierda.                  |
| » Miguel Marqués                  | Greda, 34, 4.º                                 |
| » Miguel Mir                      | San Dámaso, 3, 2.º derecha.                    |
| » Manuel Fernandez Caballero      | Tragineros, 30, pral.                          |
| » Mariano Vazquez                 | Encarnacion, 10, pral. izquierda.              |
| » Manuel de la Mata               | Valverde, 38, pral.                            |
| » Mariano Martin Salazar          | Preciados, 13, 2.º izquierda.                  |
| » Manuel Fernandez Grajal         | Luzon, 1, 4.º, derecha.                        |
| » Manuel Calvo                    | Campomanes, 5, 2.º, izquierda.                 |
| » Pablo Barbero                   | Atocha, 90, 4.º                                |
| » Robustiano Montalban            | Travesía del Horno de la Mata, 5, 2.º          |
| » Rafael Hernando                 | Caballero de Gracia, 11, 3.º                   |
| » Valentin Zubiaurre              | Jardines, 35, pral.                            |
| » Victor Mirecki                  | Encarnacion, 12.                               |

Rogamos á los señores profesores que figuran en la precedente lista, y á los que por olvido involuntario no se hayan continuado en la misma, se sirvan pasar nota á esta redaccion de las señas de su domicilio, ó, por el contrario, el aviso de que supriman sus respectivos nombres, si no fuere de su agrado el aparecer inscritos en esta seccion, que consideramos importante para el profesorado en general.

LA CORRESPONDENCIA MUSICAL

LA CORRESPONDENCIA MUSICAL es el periódico más antiguo de su clase y que ha obtenido mayor éxito en España desde su aparición. Se publica todos los jueves y consta de ocho grandes páginas á las que acompaña una ó dos piezas de música de reconocida importancia, edicion gran forma, cuyo número de páginas fluctúa entre cuatro y doce, segun las condiciones de la obra, no bajando nunca su valor en venta de 8 reales.

Todas las obras musicales que regalamos á nuestros suscritores, son lo más selecto de cuantas publica nuestra casa editorial, y forman al fin del año un magnífico álbum cuyo precio marcado, que excede de 300 ptas. demuestra que nuestra suscripcion es la más ventajosa que jamás se ha conocido en España.

CONDICIONES DE LA SUSCRICION

En España....	24 rs. trimestre, 46 semestre y 88 un año.
En Portugal...	30 " " 56 " 108 "
Extranjero....	36 " " 68 " 132 "
En Cuba y Puerto-Rico,	6 pesos semestre y 9 al año (oro).
En Filipinas,	8 pesos semestre y 12 al año (oro).
En Méjico, y Río de la Plata,	8 pesos semestre y 12 al año (oro).
En todos los demás Estados de América	figurarán el precio los señores agentes.

Número suelto, sin música, UNA PESETA.

No se admitirán suscripciones que no vengán acompañadas de su importe en libranzas ó giros de fácil cobro.

Se remite un número de muestra gratis, á todo el que lo pida.

REDACCION Y ADMINISTRACION  
DE  
LA CORRESPONDENCIA MUSICAL

# ZOZAYA

EDITOR

ALMACEN DE MÚSICA  
Y  
PIANOS

PROVEEDOR DE LA REAL CASA Y DE LA ESCUELA NACIONAL DE MUSICA  
34, CARRERA DE SAN JERONIMO, 34

MADRID

# EL RELOJ DE LUCERNA

Drama lírico, original de M. Zapata, musica del maestro

## M. MARQUÉS

estrenado en el teatro de Apolo con

### EXITO EXTRAORDINARIO

PARA CANTO Y PIANO

PARA PIANO SOLO

ROMANZA de tiple del acto primero.  
DUO DE TIPLES del id. id.  
TERCETO de id. del id. id.  
MONOLOGO de tiple del acto segundo.  
PLEGARIA del id. id., arreglada para una sola voz.

OVERTURA.

CORO DE PAJES (con letra) del acto segundo.

PRELUDIO del acto tercero.

En curso de publicacion los demás números sueltos, las partituras de canto y piano y piano solo, fantasías y otros arreglos para piano, banda y orquesta.

NOTA IMPORTANTE.—La publicacion de esta obra es propiedad de nuestra casa editorial, á la que habrán de dirigirse los señores empresarios y archiveros que hayan de adquirir el material de orquesta y partituras para su representacion, ó al editor propietario de la galeria *El Teatro*, Florencio Fiscowich.

En conformidad con la vigente ley de propiedad intelectual, queda prohibida toda copia, reproduccion ó arreglo de esta obra.

# SAN FRANCO DE SENA

Famosa comedia de Moreto, refundida en forma de drama lírico, en tres actos, por D. J. Estremera, música del maestro

## E. ARRIETA

PARA CANTO Y PIANO

PARA PIANO SOLO

La gran partitura, primera edicion de su clase en España, con preciosa portada al cromo, retrato grabado del autor, su biografía por Peña y Goñi, y libreto completo, precio *fijo*, 25 pesetas.

Elegante partitura, con portada al cromo, retrato del autor, y su biografía, precio *fijo*, 15 pesetas.

DUO DE TIPLES, del primer acto.  
SANTA MADONA, coro religioso, final del primer acto.  
ROMANZA de bajo, del segundo acto.  
GRAN DUO de tenor y bajo, del tercer acto.  
ROMANZA de baritono, del tercer acto.  
ROMANZA de tiple, del tercer acto.

SERENATA, del primer acto.

SANTA MADONA, coro religioso, final del primer acto.

CORO DE LOS MILAGROS, (con letra) del tercer acto.

GRAN DUO de tenor y bajo, del tercer acto.

FANTASÍA FACIL, (sin octavas) arreglada por I. Hernandez.

NOTA IMPORTANTE.—La publicacion de esta obra es propiedad de nuestra casa editorial, á la que habrán de dirigirse los señores empresarios y archiveros que hayan de adquirir el material de orquesta y partituras para su representacion.

En conformidad con la vigente ley de propiedad intelectual, queda prohibida toda copia, reproduccion ó arreglo de esta obra.